



OKAPY

CHEFTOP - BAKERTOP MIND.Maps™

XEHC-HC13
HCEU

XEHC-HC11
XEAHC-HCFL

XEVHC-HC11 XEBHC-
XEVHC-HC21

INSTRUKCJA MONTAŻU, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI
Tłumaczenie oryginalnej Instrukcji

PL

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem urządzenia przeczytaj instrukcję

OKAPY

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE INSTALACJI I KONSERWACJI	4
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA	5

WPROWADZENIE

WYJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW	7
WPROWADZENIE	8

INSTALACJA

ROZPAKOWYWANIE URZĄDZENIA	10
SPRAWDZANIE ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA	12
PRZYGOTOWANIE	12
POSADOWIENIE	13
PRZYŁĄCZA ELEKTRYCZNE	16
POŁĄCZENIA HYDRAULIKI	18
WYCIĄG DYMU	23
WZAJEMNE POŁĄCZENIE OKAPU I PIECA	25

UŻYTKOWANIE

UŻYTKOWANIE	26
-------------------	----

KONSERWACJA

RUTYNOWA KONSERWACJA	28
BEZCZYNNOŚĆ	30
UTYLIZACJA	30

CERTYFIKACJA

POMOC POSPRZEDAŻOWA	32
GWARANCJA	33

ZASADY BEZPIECZEŃTWA DOTYCZĄCE INSTALACJI I KONSERWACJI

- Przed przystąpieniem do instalacji lub konserwacji należy dokładnie przeczytać ten podręcznik i zachować go z myślą o przyszłych użytkownikach.
- Wszystkie czynności związane z instalacją, montażem i nierutynową konserwacją muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników, którzy są autoryzowani przez UNOX, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkownika, w odniesieniu do przepisów dotyczących systemów i bezpieczeństwa pracy.
- Przed rozpoczęciem instalacji lub konserwacji odłączyć urządzenie od połączeń elektrycznych.
- Przed zainstalowaniem urządzenia sprawdź, czy systemy są zgodne z krajowymi standardami instalacji i specyfikacjami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Interwencje, zmiany lub modyfikacje bez wyraźnego zezwolenia, które nie odpowiadają wskazaniom w niniejszym podręczniku, unieważniają gwarancję.
- Montaż lub konserwacja, która nie uwzględnia wskazówek zawartych w tej instrukcji, może spowodować uszkodzenia, urazy lub śmiertelne wypadki.
- Osoby, które nie uczestniczą w instalacji urządzenia, nie mogą przechodzić przez obszar roboczy ani zajmować miejsca pracy podczas montażu urządzenia.
- Ze względu na potencjalne niebezpieczeństwo opakowanie musi być przechowywane poza zasięgiem dzieci i zwierząt i prawidłowo utylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Tabliczka znamionowa zapewnia podstawowe informacje techniczne, które mają ogromne znaczenie dla każdego rodzaju konserwacji oraz napraw.

Nie usuwać, nie uszkadzać ani nie modyfikować tabliczki.

- Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie, uraz lub śmierć, unieważnia gwarancję i zwalnia firmę UNOX z wszelkiej odpowiedzialności.

- Elementy chronione przez producenta lub jego przedstawiciela nie są ustawiane przez instalatora.

ZASADY BEZPIECZEŃTWA UŻYTKOWANIA

- Unikaj sytuacji, gdy w tym samym pomieszczeniu znajdują się inne urządzenia z wyciągiem otwartym, aby zapobiegać odsysaniu gazów spalinowych.

- Nie czyścić strumieniem wody.

- Kabel musi być wymieniany przez firmę UNOX lub przez serwis techniczny, a we wszystkich przypadkach przez osobę o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia ewentualnych zagrożeń.

- Procedury inne niż te wskazane w niniejszym podręczniku do używania i czyszczenia urządzeń uważane są za niewłaściwe i mogą powodować szkody, urazy oraz śmiertelne wypadki; a także unieważnienie gwarancji i zwolnienie UNOX z wszelkiej odpowiedzialności.

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby z trudnościami fizycznymi, zmysłowymi lub umysłowymi, a także osoby, które nie posiadają doświadczenia lub wiedzy na temat urządzenia, o ile są nadzorowane lub zostały poinformowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz o ewentualnych zagrożeniach. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja musi być przeprowadzana przez użytkownika, a nie przez dzieci bez opieki.

- Dzieci muszą być nadzorowane w celu zapewnienia, że nie bawią się urządzeniem.

- To urządzenie może być używane wyłącznie:

- Przez wykwalifikowany personel uczestniczący w zaplanowanych kursach szkoleniowych;

- W połączeniu z piekarnikami elektrycznymi UNOX linii **CHEFTOP** - **BAKERTOP MIND.Maps™** dla kuchni przemysłowych;

- Do wsysania i kondensacji dymu ewakuowanego przez przewód wyciągowy pieca;

- Do wsysania i ewakuacji dymu wychodzącego z pieca, gdy drzwi są otwarte.
- Jeśli urządzenie nie działa lub wystąpią jakiegokolwiek zmiany funkcjonalne bądź konstrukcyjne, odłącz zasilanie elektryczne i wodociągowe i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem firmy UNOX. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Poproś o oryginalne części zamienne UNOX potrzebne do napraw.
- Aby upewnić się, że urządzenie jest w pełni sprawne i bezpieczne, konserwacja i kontrola powinny być przeprowadzane corocznie przez autoryzowany serwis klienta.
- Nigdy nie używaj okapu bez filtrów przednich!



RYZIKO POŻARU !

- Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w komorze pieca nie ma żadnego niezgodnego przedmiotu (instrukcje obsługi, plastikowe torebki lub inne); upewnij się też, że wyciąg dymu jest wolny od zatorów i że w pobliżu nie znajdują się żadne materiały łatwopalne.



RYZIKO PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO !

- Nie wolno otwierać przedziałów oznaczonych tymi symbolami: dostęp jest zastrzeżony dla wykwalifikowanego personelu autoryzowanego przez UNOX.
- Nieprzestrzeganie tych przepisów może spowodować uszkodzenie i (śmiertelne) urazy, a także unieważnia gwarancję.

OKAPY

Wprowadzenie

Drodzy Klienci,

Chcielibyśmy pogratulować i podziękować za zakup sprzętu **CHEFTOP - BAKERTOP MIND.Maps™**; mamy nadzieję, że to dopiero początek owocnego i długotrwałego partnerstwa.

Te piekarniki są punktem kulminacyjnym badań Unox i gwarantują minimalną zajętą przestrzeń przy doskonałej wydajności, oferując doskonałe gotowanie w każdych warunkach użytkowania i obciążenia.

WYJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW

Instrukcja instalacji i obsługi jest ważna dla wszystkich modeli, o ile nie określono inaczej w następujących piktogramach:



Uwaga! Sytuacja przedstawiająca bezpośrednie niebezpieczeństwo lub zagrożenie mogące spowodować uszkodzenie ciała lub śmierć..



Niebezpieczeństwo: ryzyko pożaru!



Wskazówki i użyteczne informacje



Zagrożenie porażeniem elektrycznym!



Symbol uziemienia



Należy przeczytać Instrukcję obsługi urządzenia



Symbol ekwipotencjału



Zagrożenie poparzeniem!



Należy przeczytać wskazówki zawarte w innym rozdziale

WPROWADZENIE

- To urządzenie może być używane wyłącznie:
- przez wykwalifikowany personel uczestniczący w zaplanowanych kursach szkoleniowych;
- w połączeniu z piekarnikami elektrycznymi UNOX linii CHEFTOP - BAKER-TOP MIND.Maps™ dla kuchni przemysłowych (aby uzyskać więcej informacji, patrz „Tabela A” na stronie 8);
- do wssysania i kondensacji dymu ewakuowanego przez przewód wyciągowy pieca;
- do wssysania i ewakuacji dymu wychodzącego z pieca, gdy drzwi są otwarte.

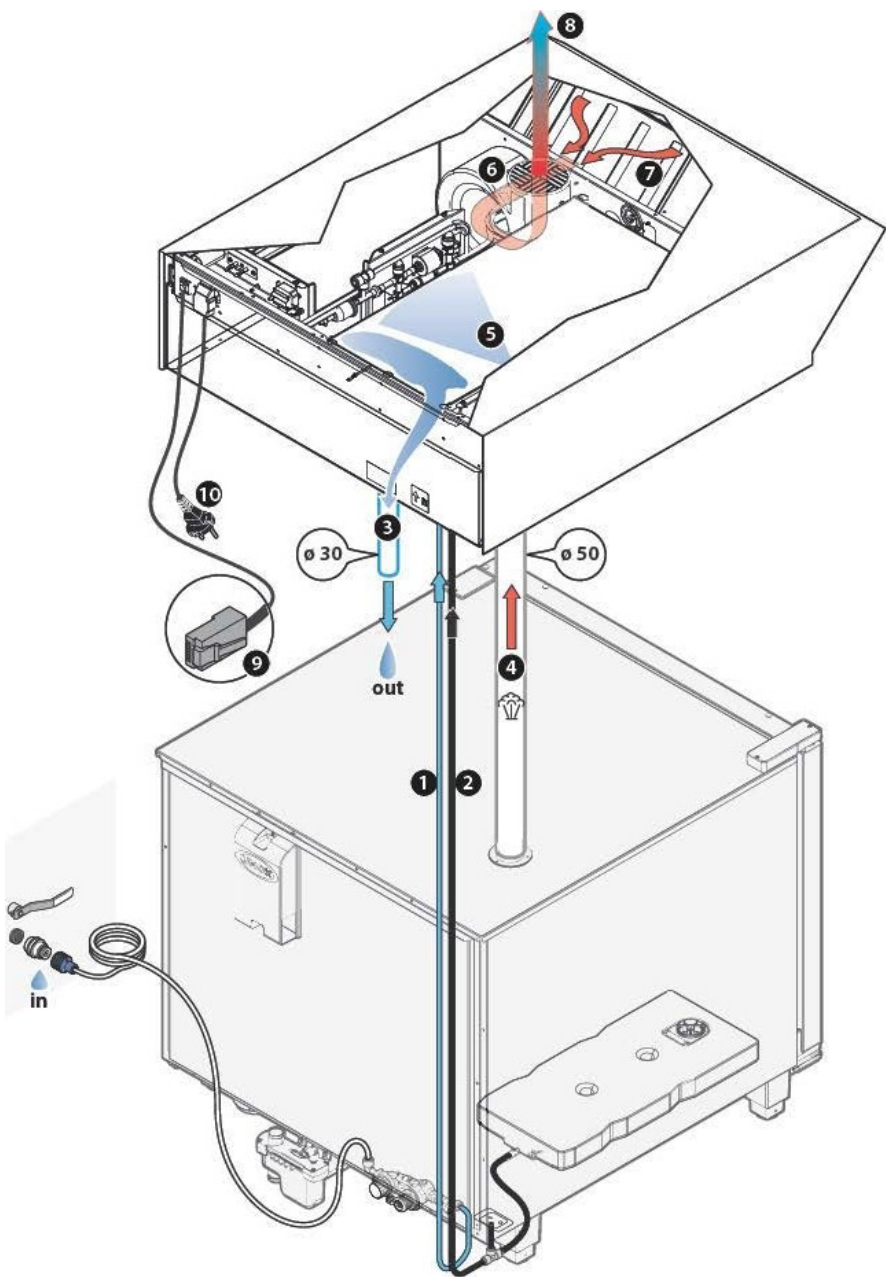


Zalecamy dokładne zapoznanie się z niniejszym podręcznikiem, aby uzyskać wszystkie instrukcje dotyczące zachowania właściwości estetycznych i funkcjonalnych zakupionego produktu..

Table A

MODEL OKAPU	WSPÓŁPRACUJE Z NASTĘPUJĄCYMI PIECAMI KONWEKCYJNO - PAROWYMI Z SERII:
XECHC-HC13 XECHC-HC11 XEVHC-HC11 XEBHC-HCEU XEAHC-HCFL XEVHC-HC21	ŁĄCZENIE Z POWIĄZANYMI PIECAMI Z OFERTY CHEFTOP MIND.Maps™ COMPACT GN2/ 3 piece CHEFTOP MIND.Maps™ COMPACT GN1/ 1 piece GN1/ 1 piece blatowe 600 x400 piece blatowe GN1/ 1 & 600x400 piece wolnostojące GN2/l piece wolnostojące i GN2/l piece blatowe

- 1 dopływ zimnej wody sterowany termicznie przez czujnik temperatury
- 2 UNOX.Det&Rinse Plus dopływ detergentu
- 3 odprowadzanie wody
- 4 wilgoć w komorze uwolniona z przewodów piecaj
- 5 skraplacz pary
- 6 2-biegowy silnik zasysający
- 7 wilgoć w komorze uwolniona przez otwarte drzwi
- 8 wychodzące zimne powietrze
- 9 przewód RJ45: łączy okap z piekarnikiem
- 10 wtyczka do podłączenia do sieci elektrycznej



OKAPY

Instalacja

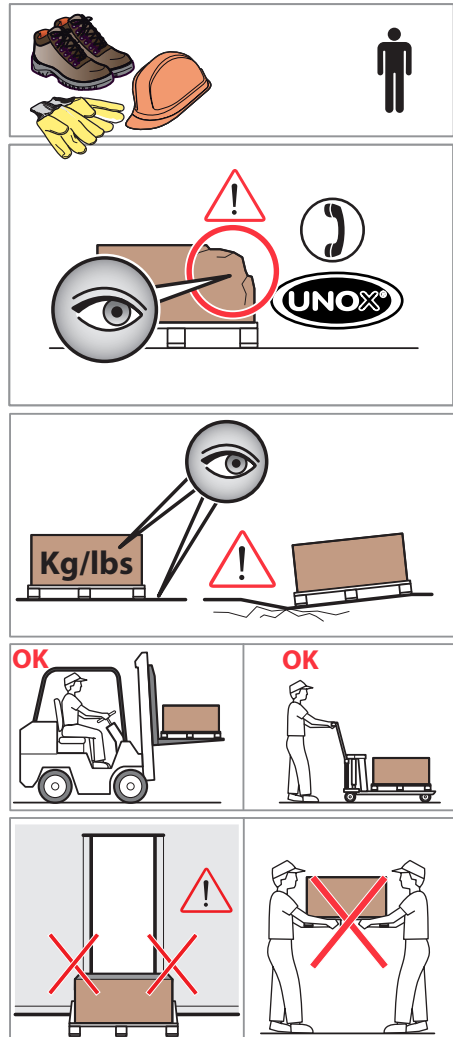
1 ROZPAKOWYWANIE URZĄDZENIA

Po dostarczeniu urządzenia należy sprawdzić czy opakowanie urządzenia nie zostało w sposób widoczny uszkodzone podczas transportu. W przypadku zauważenia uszkodzenia należy niezwłocznie skontaktować się z producentem urządzenia, firmą UNOX. W żadnym wypadku NIE WOLNO instalować uszkodzonego urządzenia.

Przed transportem urządzenia do punktu instalacji upewnij się, że:

- bez problemu przechodzi przez drzwi;
- podłoga podtrzymuje jego ciężar. Transport musi odbywać się wyłącznie drogą mechaniczną (np. wózkiem widłowym).

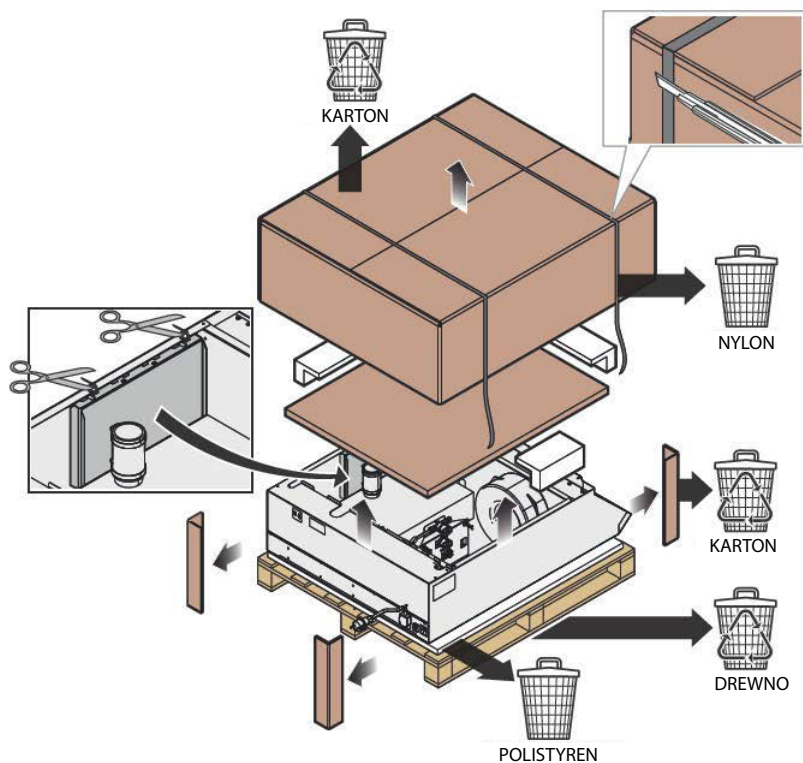
! Ze względu na potencjalne niebezpieczeństwo opakowanie musi być przechowywane poza zasięgiem dzieci i zwierząt i prawidłowo utylizowane zgodnie z lokalnymi przepisami.



NON-STOP Efforts

Firma UNOX od lat stosuje filozofię NON-STOP Efforts w celu zwiększenia zgodności swoich produktów ze środowiskiem w celu zmniejszenia zużycia energii i ilości odpadów.

Firma UNOX chce chronić środowisko i zachęca konsumenta do usuwania odpadów w pojemnikach do recyklingu.



2

SPRAWDZANIE ZAWARTOŚCI OPAKOWANIA

Przed zainstalowaniem urządzenia sprawdź, czy następujące elementy są obecne i wolne od uszkodzeń.



Skontaktuj się z firmą UNOX w przypadku braku lub uszkodzenia podzespołu.

1. opak przystosowany jest do:

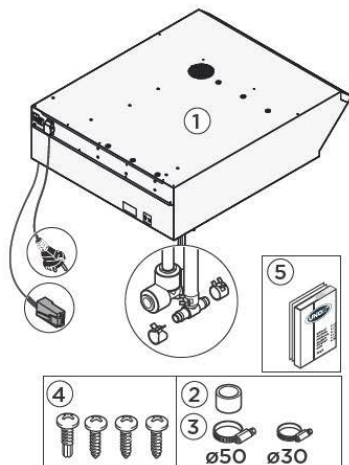
- połączeń elektrycznych (kabel zasilający już zamontowany);
- połączeń hydraulicznych;
- podłączenia do piekarnikaraj **CHEFTOP - BAKERTOP MIND.Maps™** (przewód RJ45 już zamontowany);

2. rura odciągowa 50mm (30mm dla pieców kompaktowych);

3. metalowe zaciski;

4. śruby;

5. dokumentacja techniczna (broshura użytkowania i konserwacji);



3

PRZYGOTOWANIE

ZDEJMOWANIE FOLII

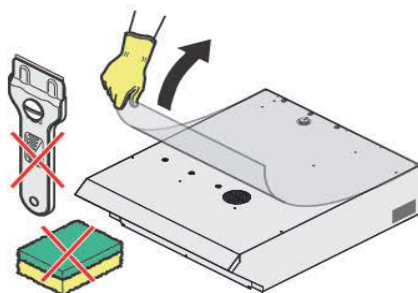
Należy ostrożnie oddzielić folię ochronną od elementów urządzenia, a następnie wyczyścić pozostałości kleju za pomocą odpowiednich rozpuszczalników.

Nie należy używać do tego żadnych narzędzi, detergentów ściernych lub kwasów, z uwagi na możliwość uszkodzenia powierzchni urządzenia.



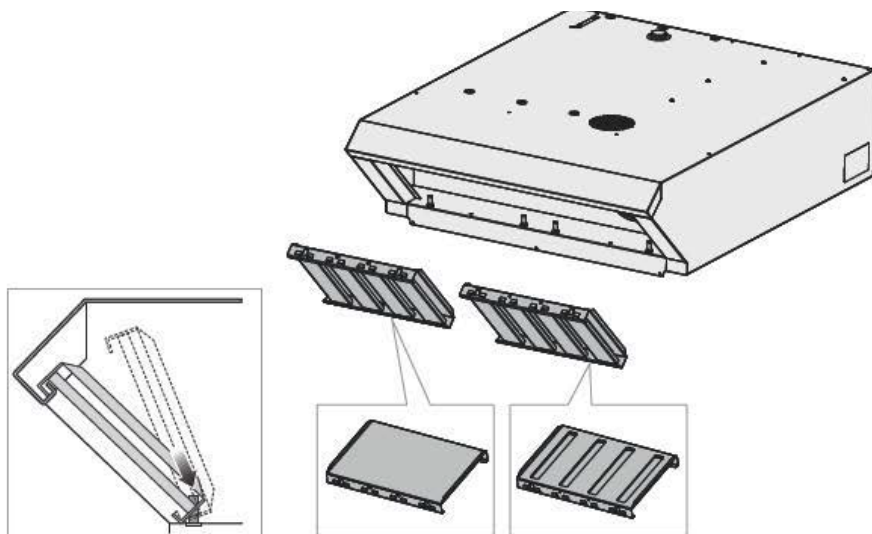
Usunięta folia ochronna może stanowić zagrożenie, dlatego należy przechowywać ją poza

zasięgiem dzieci i zwierząt, a następnie prawidłowo zutylizować zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w miejscu instalacji urządzenia.



MONTAŻ FILTRÓW

Upewnij się, że filtry są prawidłowo umieszczone podczas instalacji (filtr z gniazdami po obu stronach musi być odpowiednio umieszczony względem uchwytu tak, aby para była zasysana zaraz po otwarciu drzwi piekarnika).



4

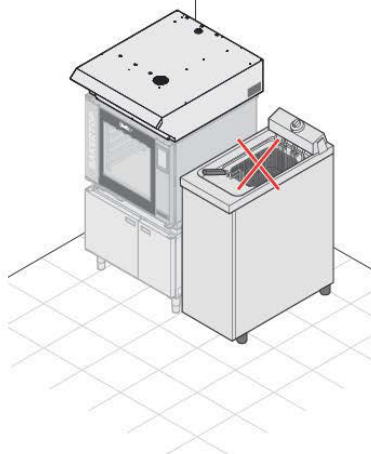
POSADOWIENIE

Charakterystyka miejsca instalacji

Zainstaluj urządzenie w miejscach:

- poświęconych i dostosowanych do przemysłowego gotowania żywności;
- o odpowiedniej wentylacji;
- zgodnych z prawem obowiązującym w Twoim kraju;
- chronionych przed wpływami atmosferycznymi;
- w temperaturach od +5° do +35°C maks.;
- o maksymalnej wilgotności powietrza 70%.

Urządzenia muszą być umieszczane tylko na górze na piekarnikach elektrycznych **CHEFTOP-BAKERTOP MIND.Maps™** i przymocowane do nich zgodnie ze sposobem wskazanym w rozdziale „Mocowanie do kucharek dolnych” na stronie 15.





Urządzenie nie nadaje się do montażu wnękowego.

Upewnij się, że podłoga jest w stanie podtrzymywać ciężar urządzenia połączonego z urządzeniem poniżej (patrz „**Tabela B**” z boku).

Odległości urządzeń

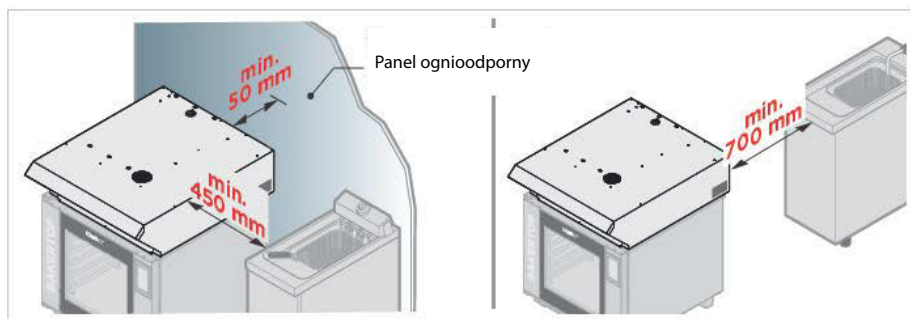
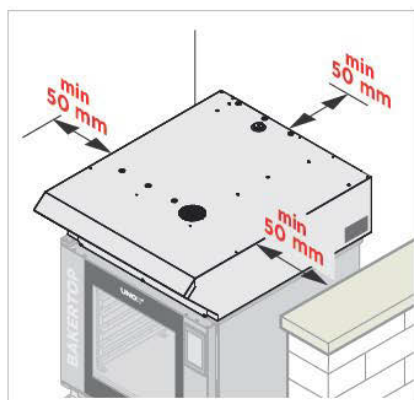
Ustawić urządzenie zgodnie z Tabela B

odległościami wskazanymi na rysunku, tak aby tylna część piekarnika była łatwo dostępna dla połączeń i konserwacji.

Nie instaluj urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wrażliwych na ciepło, ścian oraz mebli. W przeciwnym wypadku należy je zabezpieczyć odpowiednimi niepalnymi materiałami zgodnie z przepisami dotyczącymi zapobiegania pożarom - patrz schemat poniżej.

Tabela B

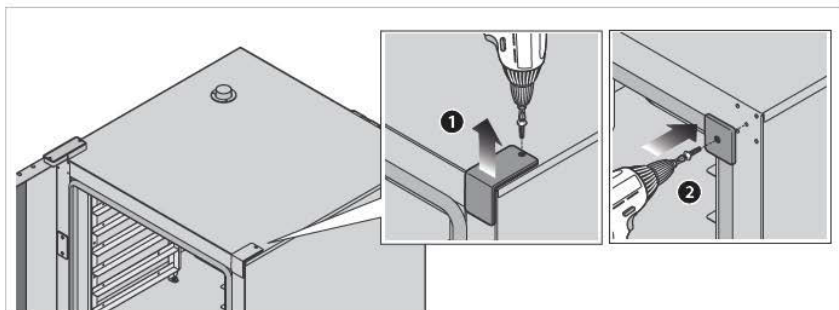
MODELE	ROZMIAR	WAGA
XECHC-HC13	535x900x240	20
XECHC-HC11	535x1100x240	20
XEVHC-HC11	750x956x240	23
XEBHC-HCEU	860x1145x240	25
XEAHC-HCFL	868x1159 240	30
XEVHC-HC21	868x1323x240	36



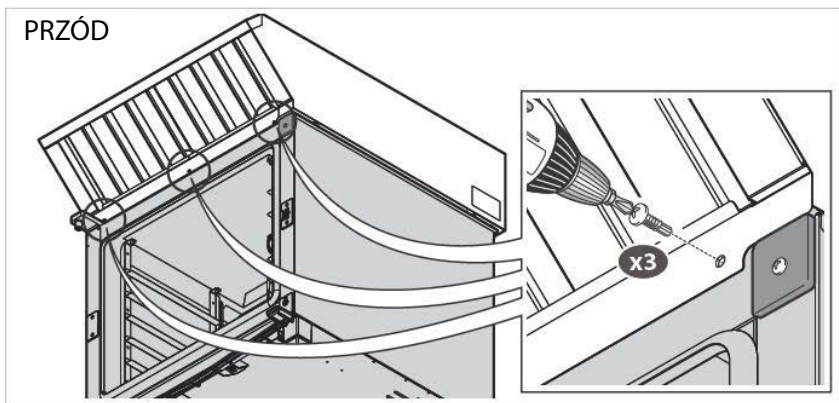
MOCOWANIE DO KUCHENEK DOLNYCH



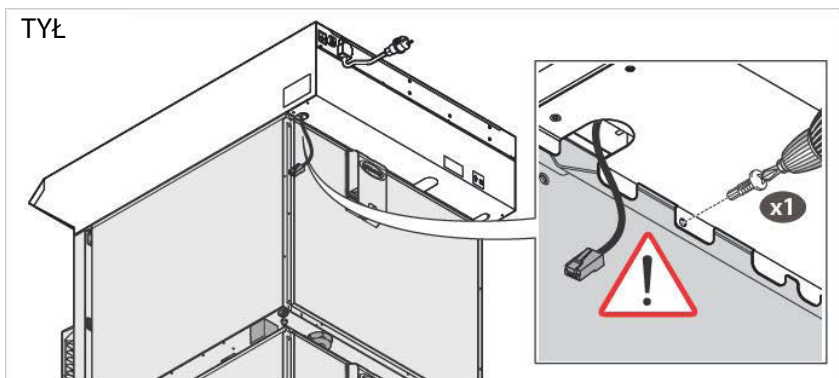
Ze względu na praktyczność zaleca się wykonywanie tylnych połączeń po wykonaniu połączeń elektrycznych, kanalizacyjnych i odciągowych.




PRZÓD




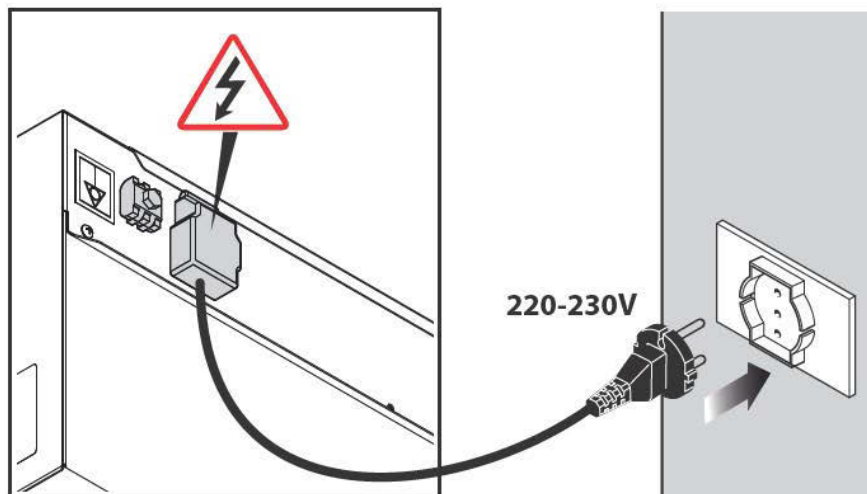
TYŁ




5 PRZYŁĄCZA ELEKTRYCZNEI


 Przed zainstalowaniem urządzenia, dokładnie przeczytaj rozdział „zasady bezpieczeństwa dotyczące instalacji i konserwacji” na stronie 4.

 Połączenia z siecią elektryczną i instalacją elektryczną muszą być zgodne z przepisami obowiązującymi w kraju instalacji urządzenia; wszystkie połączenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel upoważniony przez UNOX. Nieprzestrzeganie tych przepisów może spowodować urazy, unieważnienie gwarancji i zwalnia firmę UNOX z wszelkiej odpowiedzialności.



Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy zawsze porównać dane o zasilaczu z danymi urządzenia określonymi na tabliczce znamionowej. Urządzenie opuszcza fabrykę z kablem zasilającym i wtyczką już podłączonymi do terminala. Nie wykonywać żadnych innych połączeń elektrycznych i nie modyfikować wymiarów kabla w celach innych niż przedłużenie. Wymieniać tylko na kable o specyfikacjach identycznych z oryginalnym kablem fabrycznym (typ przekroju poprzecznego przegubu itp.).

 **Kabel musi być wymieniany przez firmę UNOX lub przez serwis techniczny, a we wszystkich przypadkach przez osobę o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia ewentualnych zagrożeń.**

 **Schematy połączeń, specyfikacje kabli i dane techniczne są podane na arkuszu „Dane techniczne” dołączonym do urządzenia.**

Dla prawidłowych połączeń elektrycznych urządzenie musi:

- Zostać podłączone do systemu wyrównawczego zgodnie z obowiązującymi przepisami. Podłączenie musi być wykonane pomiędzy różnymi urządzeniami z terminalem oznaczonym symbolem wyrównania.



Kabel musi mieć maksymalny przekrój 10 mm (zgodnie z normą CEI EN 60335-2-42:2003-09) i posiadać kolor żółto-zielony.

- Musi być uziemione (zielony-żółty przewód).



- Musi być podłączone do wyłącznika różnicowego termicznego zgodnie z obowiązującymi przepisami (0,03A typ A).

- Musi być podłączone do uniwersalnego mechanizmu wyłącznikowego, który umożliwia całkowite odłączenie w warunkach III kategorii napięcia.

Kontrole

- Miedziana zworka w listwie zaciskowej i kabel elektryczny muszą być przymocowane pod śrubą w kierunku jej dokręcenia; przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy bezpiecznie dokręcić połączenia elektryczne.

- Sprawdź, czy między fazami a uziemieniem nie ma jakiegokolwiek dyspersji elektrycznej, a także pod kątem ciągłości elektrycznej między obudową zewnętrzną a uziemieniem.
- Sprawdź, czy napięcie zasilania nie odbiega od nominalnej wartości napięcia podanej na tabliczce znamionowej urządzenia podczas pracy urządzenia. Jeśli nie, poprowadź fazy zgodnie ze specyfikacją zamieszczoną na dołączonym arkuszu „Specyfikacje techniczne”.

6 POŁĄCZENIA HYDRAULIKI


Dopływ wody

Tył urządzenia posiada:

A. dwa metry rury z łącznikiem trójnika do podłączenia dopływu wody w piekarniku (w tym filtr mechaniczny i armatura (3/4") z zaworem zwrotnym).


B. rurę dostarczającą detergent do czyszczenia filtrów;

Przed podłączeniem rury wodnej do urządzenia spłukać ją wodą, aby usunąć pozostałości, które mogły nagromadzić się wewnątrz. Zawór odcinający powinien być umieszczony pomiędzy siecią wodociągową a urządzeniem;

 Użyj zestawu nowych połączeń dostarczonych z urządzeniem do podłączenia do sieci wodociągowej. Połączenia, które już zostały użyte, nie mogą być użyte ponownie.


 Dodatkowe informacje znajdują się w instrukcjach zawartych w opakowaniu **CHEFTOP - BAKERTOP MIND.Maps™**.

Zaopatrzenie w wodę: specyfikacja

 Wszelkie uszkodzenia spowodowane użyciem wody o parametrach, które nie odpowiadają parametrom określonym w tym rozdziale, nie są objęte gwarancją

Woda musi spełniać poniższe parametry:

- posiadać maksymalną temperaturę 30°C;
- być zdatna o picia;
- posiadać ciśnienie w zakresie 150 i 600 kPa (zalecane 200 kPa).

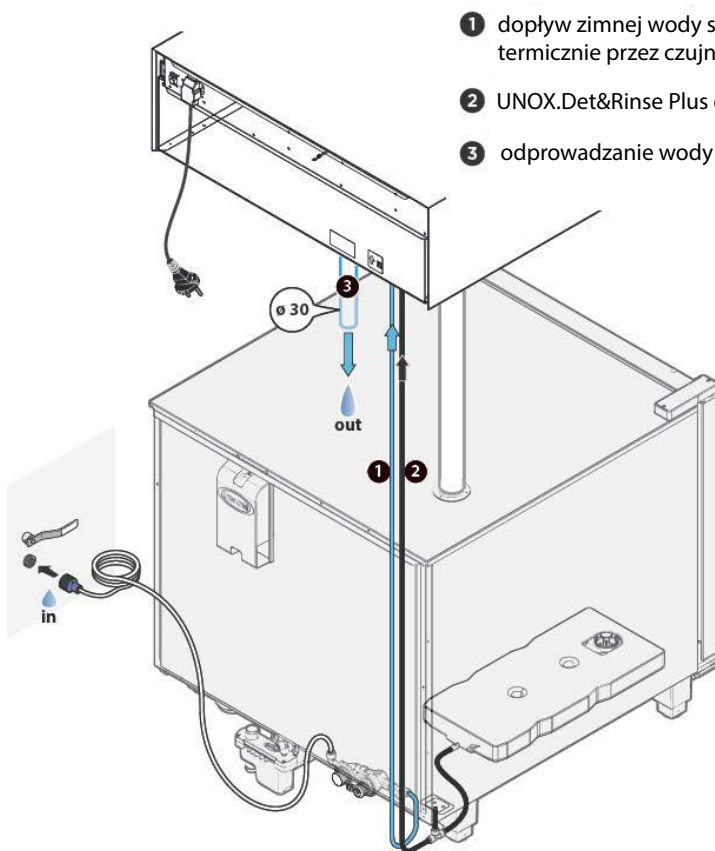
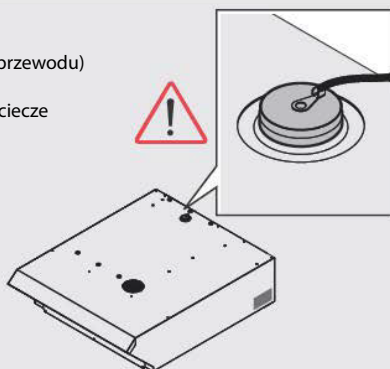
 Jeśli ciśnienie wody jest niższe niż wskazane (150kPa), należy użyć pompy o odpowiedniej pojemności (minimalny przepływ 300 l/h)

Inne wymagania dotyczące zaopatrzenia w wodę (cykl mycia):

- Wolny chlor: mniej niż 0,1 ppm (mg/l);
- Chloroamina: mniej niż 0,1ppm
- TDS: mniej niż 125ppm
- Krzemionka: mniej niż 12 ppm
- PH 7-8,5
- Twardość (TH) mniej niż 15°d
- chlorki: mniej niż 35ppm
- alkaliczność: mniej niż 200ppm jako CaCO₃

Jeśli parametry wody różnią się od pokazanych powyżej, należy użyć systemów uzdatniania

Po wykonaniu wszystkich połączeń upewnij się, że gumowy korek (połączony z okapem za pomocą przewodu) jest poprawnie zainstalowany. Korek znajduje się nad otworem odprowadzającym ciecz i służy do sprawdzania kondensatora

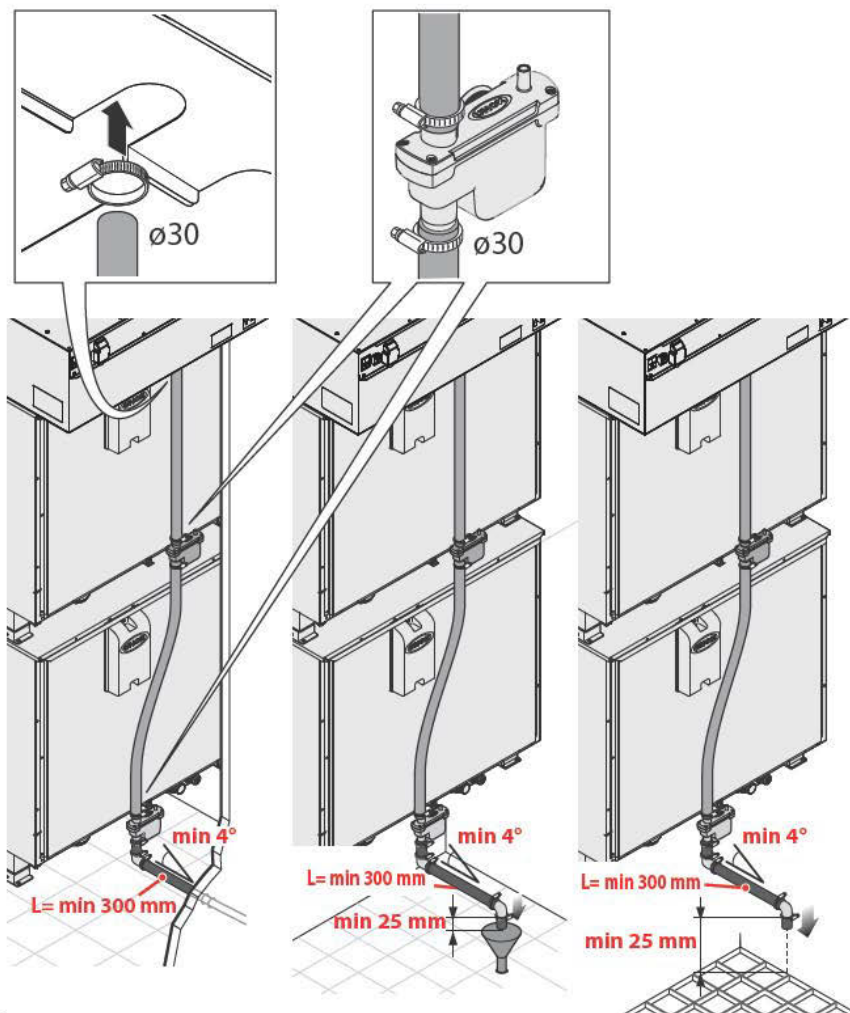


- 1 dopływ zimnej wody sterowany termicznie przez czujnik temperatury
- 2 UNOX.Det&Rinse Plus dopływ detergentu
- 3 odprowadzanie wody

Woda wychodząca

Połączenia hydrauliczne znajdują się z tyłu urządzenia: podłącz urządzenie do sztywnej rury lub przewodu giętkiego za pomocą metalowego zacisku (w zestawie) i podłącz do odprowadzania ścieków.

- ❗ UNOX zaleca własne rury sztywne i przewody giętkkie.
- ❗ Woda odprowadzana z urządzenia może być gorąca (90°C). Rury przeznaczone do odprowadzania wody muszą być w stanie wytrzymać wysokie temperatury.



Specyfikacja drenażu

System drenażu musi:

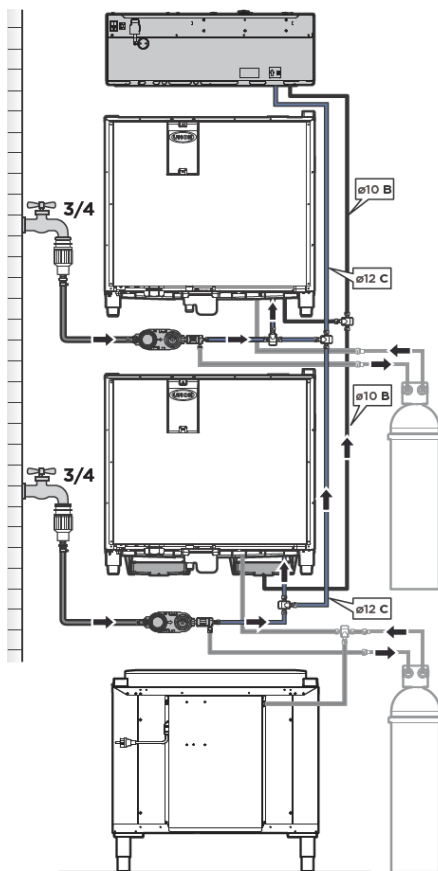
- być typu syfonowego;
- mieć maksymalnie jeden metr długości;
- mieć minimalne nachylenie 4%;
- mieć średnicę NIE mniejszą niż złącze rury spustowej;
- być osobny dla każdego urządzenia; jeśli tak nie jest, upewnij się, że główna rura drenażowa jest wystarczająco duża, aby nie było problemów z przepływem wody;
- być wolny od zatorów i ostrych końców.

! Dodatkowe informacje znajdują się w instrukcjach zawartych w opakowaniu **CHEFTOP - BAKERTOP MIND.Maps™**.

Przykłady instalacji wodociągowej

B: Podłączenie do zbiornika detergentu $\varnothing 10$

C: Woda czyszcząca (nieprzetworzona) $\varnothing 12$



7 WYCIĄG DYMU

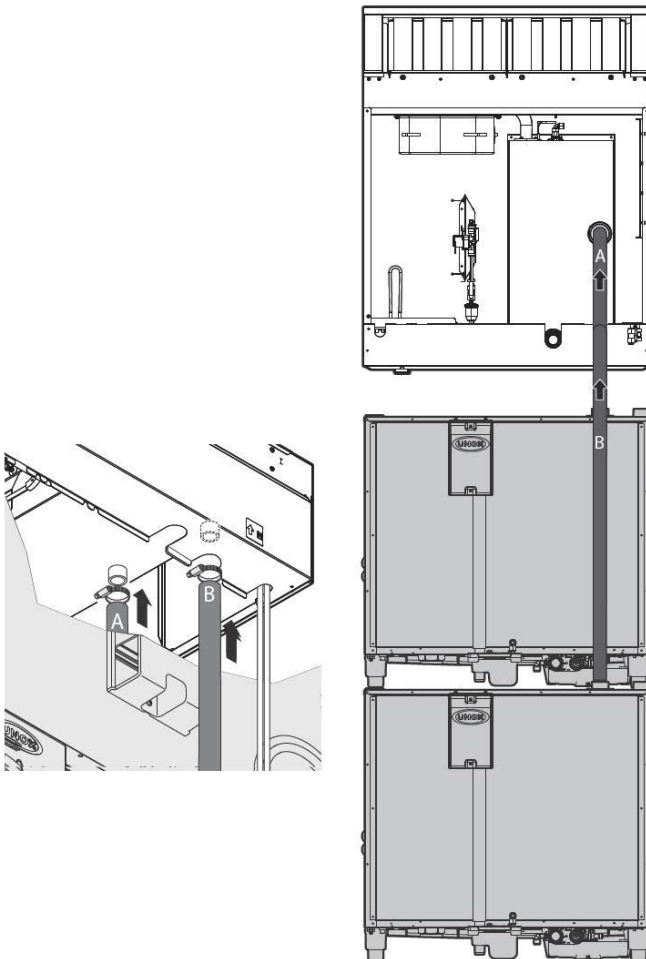
Połączenie z systemem oddymiania pieca

Gotowanie wytwarza gorący dym i zapachy, które są odprowadzane przez rurę w górnej części urządzenia.

Piec kumulowany wymaga, aby do kaptura były podłączone zarówno piece górne, jak i dolne.

Niewykorzystane wloty dymu muszą być uszczelnione przy użyciu dostarczonych wtyczek.

! UNOX zaleca własne rury wydechowe.
Schematy połączeń elektrycznych, specyfikacja.




SYSTEM ODDYMIANIA OKAPU

Dymy i zapachy pochodzące z komory piekarnika są odprowadzane przez system oddymiania okapu

Ewakuacja zewnętrzna może być przeprowadzona na 1 z 2 sposobów:


1) Bezpośrednia ewakuacja w obszarze instalacji piekarnika.

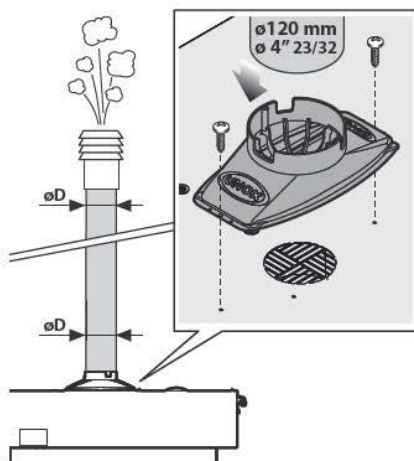
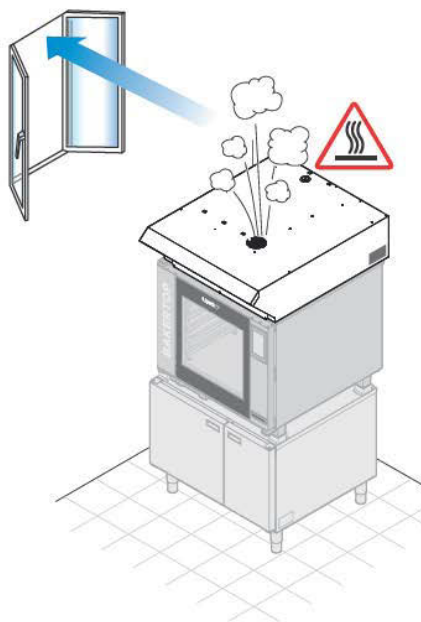
 Upewnij się, że na wylocie dymu nie leżą żadne przedmioty ani materiały, które mogłyby przeszkadzać w ewakuacji dymu lub ulec uszkodzeniu przez temperaturę lub opary. Nie pozostawiaj łatwopalnych materiałów w pobliżu wyciągu dymowego.

2) Ewakuacja poprzez wydajny przewód wentylacyjny.

Należy zainstalować przewód odprowadzający dym firmy UNOX, dostępny jako wyposażenie opcjonalne.

Kanał spalinowy powinien mieć taką samą średnicę ($\varnothing 12\text{cm}$) na całej długości połączenia przewodu wylotowego pieca.

 Zalecamy zainstalowanie pokrywy komina na zewnętrznym końcu przewodu spalinowego, aby zapobiec przedostawaniu się wody i zminimalizować spadki ciśnienia spowodowane efektem Venturiego, które mogą wystąpić przy silnych strumieniach powietrza.



8 WZAJEMNE POŁĄCZENIE OKAPU I PIECA

Okapy przeznaczone są do podłączenia do piekarników **CHEFTOP - BAKERTOP MIND**.

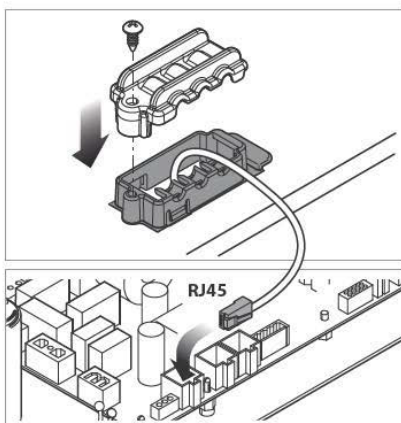
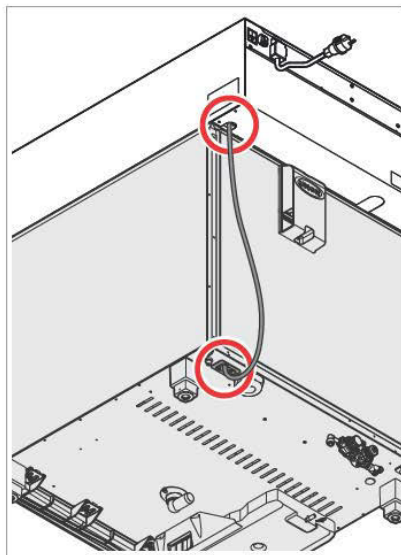
Maps™.

Akcesoria łączą się z piekarnikiem za pomocą złączy ModBus umieszczonych z tyłu pieca, które są automatycznie podłączone.

- 1 Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- 2 Zdjąć tylny panel piekarnika, aby uzyskać dostęp do płyty zasilającej.
- 3 Podłączyć kabel RJ45 do jednego z gniazd ModBus odpowiadającego płycie głównej.
- 4 Włożyć tylny panel piekarnika na miejsce.
- 5 Ponownie podłączyć wszystkie urządzenia do sieci elektrycznej.

+ Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w opakowaniu akcesoriów, aby dowiedzieć się, jak w pełni je zainstalować i obsługiwać.

! Podłącz kable ModBus tylko do odpowiednich złączy ModBus, a nie do złączy Ethernet RJ45.




OKAPY


Użytkowanie





Przed użyciem urządzenia:


- **dokładnie zapoznaj się z rozdziałem „Zasady bezpieczeństwa dotyczące instalacji i konserwacji” na stronie 4.**


UŻYTKOWANIE

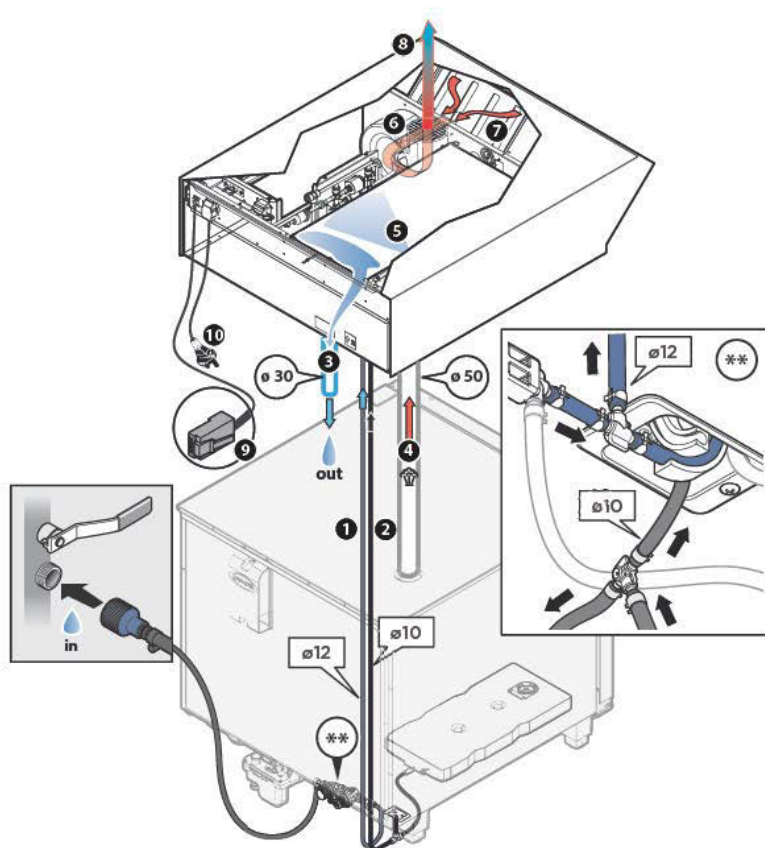
 Przed pierwszym użyciem piekarnika należy go dokładnie oczyścić (patrz rozdział „Rutynowa konserwacja” na stronie 28).
Obsługa urządzenia w temperaturze od +5°C do +35°C.

Urządzenia nie posiadają panelu sterowania, ponieważ są one automatycznie sterowane przez piekarnik, do którego są podłączone przez kabel RJ45. 

Podczas gotowania (ręcznego lub zautomatyzowanego), okap automatycznie uruchamia się z minimalną prędkością; zimna woda jest doprowadzana  i system kondensacji , który redukuje opary pochodzące z przewodów pieca, uruchamia się . Złagodzony dym jest odprowadzany w postaci płynnej za pośrednictwem rury z tyłu urządzenia. 

Okap zwiększa prędkość, gdy drzwi pieca są otwarte, aby zasysać dym uciekający z przodu przez drzwiczki 

Aby zapewnić doskonale czyszczenie skraplacza, używaj detergentu UNOX.Det&Rinse Plus. 



- 1 dopływ zimnej wody sterowany termicznie przez czujnik temperatury
- 2 UNOX.Det&Rinse Plus detergent
- 3 odpływ wody
- 4 wilgoć w komorze uwolniona z przewodów pieca poniżej
- 5 skraplacz pary
- 6 2-biegowy silnik zasysający
- 7 wilgoć w komorze uwolniona przez otwarte drzwi
- 8 wychodzące zimne powietrze
- 9 przewód RJ45: łączy okap z piekarnikiem
- 10 wtyczka do podłączenia do sieci elektrycznej

OKAPY

Konserwacja

RUTYNOWA KONSERWACJA

! Wszelkie rutynowe prace konserwacyjne należy wykonywać:

- po odłączeniu urządzenia z zasilania i sieci wodociągowej
- po nałożeniu stosownych środków ochrony osobistej (tj. rękawice itp.).

NIE CZYŚCIĆ z użyciem:

- detergentów ściernych i proszkowych;
- detergentów agresywnych lub żrących (np. kwas solny lub siarkowy).
- ściernych lub ostrych narzędzi (np. gąbki ścierne, skrobaki, stalowe szczotki itp.)
- mgiełki wodnej.

Zewnętrzne powierzchnie stalowe

Poczekaj, aż powierzchnie ostygną

Używaj tylko miękkiej ściereczki zwilżonej niewielką ilością mydła i wody. Opłucz i wysusz całkowicie. Alternatywnie można używać detergentów zalecanych przez UNOX; inne produkty mogą spowodować uszkodzenie, a tym samym unieważnić gwarancję. Zapoznaj się z instrukcją stosowania dostarczoną przez producenta detergentu.



Przedni filtr i obudowa

Okap posiada filtr (zawsze po stronie uchwyty dolnego pieca) i pokrywę z przodu.

Przedni filtr i pokrywa muszą być wyjmowane po schłodzeniu, jak pokazano na rysunku, i regularnie myte wodą z mydłem lub w zmywarce. Przed ponownym założeniem poczekać, aż będą całkowicie suche.

! Po założeniu upewnij się, że filtr jest nadal umieszczony po stronie uchwyty pieca dolnego (patrz rysunki).

! Nigdy nie używaj okapu bez przedniego filtra i pokrywy.

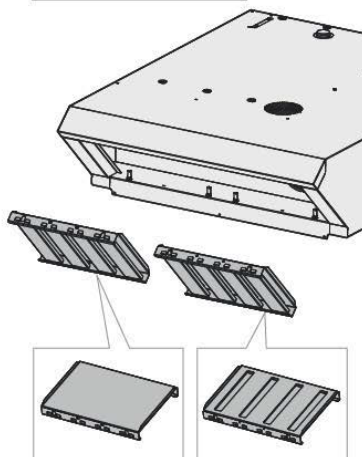
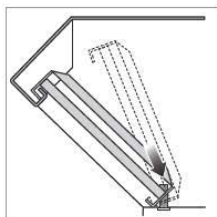
Wewnętrzny skraplacz pary

Wewnętrzny skraplacz jest automatycznie myty pod koniec każdego mycia pieca bez konieczności interwencji operatora.

Przed każdym myciem sprawdź, czy zbiornik detergentu (pod piekarnikiem) nie jest pusty.

! Zalecamy stosowanie jedynie detergentu **UNOX. Det&Rinse**

Plus firmy **UNOX. UNOX.Det&Rinse** Plus jest rozwiązaniem firmy UNOX, oferującym środek o działaniu detergentu i środek płuczący w jednym produkcie, zazwyczaj sprzedawane oddzielnie. Zasada działania detergentu **UNOX.Det&Rinse** łączy działanie odtłuszczające detergentów i moc nabtyszczającą dla uzyskania najlepszych wyników podczas mycia i płukania pieca.



BEZCZYNNOŚĆ

W trakcie bezczynności należy stosować się do wskazówek poniżej:

- odłączyć urządzenie od zasilania i sieci wodociągowej;
- zalecamy wycieranie wszystkich powierzchni ze stali nierdzewnej miękką ściereczką lekko nasączoną olejem mineralnym;
- Przy pierwszym użytkowaniu:
 - dokładnie wyczyścić urządzenie i jego akcesoria (patrz rozdział „Rutynowa konserwacja” na stronie 27);
 - podłączyć urządzenie do zasilania i sieci wodociągowej;
 - sprawdzić urządzenie przed użyciem;



Aby upewnić się, że urządzenie jest w pełni sprawne i bezpieczne, konserwacja i kontrola powinny być przeprowadzane corocznie przez autoryzowany serwis klienta.

UTYLIZACJA

Zgodnie z artykułem 13 Dekretu 49 z 2014 r. „Wdrożenie dyrektywy WEEE 2012/19/UE w sprawie odpadów elektrycznych i elektronicznych”.



Przekreślony symbol pojemnika na śmieci oznacza, że produkt został wprowadzony do obrotu po 13 sierpnia 2015 i że na koniec jego okresu użytkowania nie powinien być traktowany jak inne odpady, ale musi zostać odebrany oddzielnie.

Wszystkie urządzenia są wykonane ze zdolnych do recyklingu materiałów metalicznych (stali nierdzewnej, żeliwa, stali ocynkowanej, miedzi itp.) o wartościach procentowych wyższych niż 90% wagi.

Przygotować urządzenie do utylizacji, usuwając przewód zasilania oraz zatrząsk zamykający komorę (jeśli występuje). Pod koniec okresu użytkowania produkt musi zostać zutyliczowany w sposób, który zmniejsza negatywne wpływy na środowisko i zwiększa efektywność wykorzystania zasobów przez zastosowanie zasady „zanieczyszczający płaci”, a także zasad przygotowania do ponownego użycia, recyklingu i odzysku. Proszę pamiętać, że nielegalne lub nieprawidłowe usuwanie produktów prowadzi do nałożenia kar przewidzianych przez aktualne przepisy prawne.

Informacje o utylizacji we Włoszech

We Włoszech urządzenia WEEE muszą być dostarczane:

- do Punktów Zbiórki (znanych również jako wyspy ekologiczne lub platformy ekologiczne)
- do sprzedawcy, od którego kupuje się nowy sprzęt, który ma obowiązek przyjąć je bezpłatnie (zbiórka „sztuka za sztukę”);

Informacje o utylizacji odpadów w krajach Unii Europejskiej Dyrektywa UE w sprawie urządzeń WEEE została wdrożona inaczej przez każdy kraj. W związku z tym jeśli chcesz zutyliczować to urządzenie, zaleca się kontakt z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą, aby uzyskać informacje na temat prawidłowej metody utylizacji.

CERTYFIKACJA

Deklaracja zgodności UE dotycząca urządzeń elektrycznych i gazowych

Producent: UNOX S.p.A.

Adres: Via Majorana, 22- 35010 Cadoneghe, Padova, Włochy

Deklaruje na własną odpowiedzialność, że produkty

XEHC-HC13

XEHC-HC11 XEVHC-HC11 XEBHC-HCEU XEAHC-HCFL XEVHC-HC21

Zgodne z dyrektywą maszynową 2006/42/WE poprzez następujące normy:

- EN 60335-1: 2012 + A1: 2014

- EN 60335-2-99: 2003

- EN62233: 2008

oraz dyrektywą w sprawie zgodności elektromagnetycznej 2004/108/WE do 20 kwietnia 2016 oraz dyrektywą 2014/30/WE po 20 kwietnia 2016 poprzez następujące normy:

- EN 55014-1: 2006 + A1: 2009

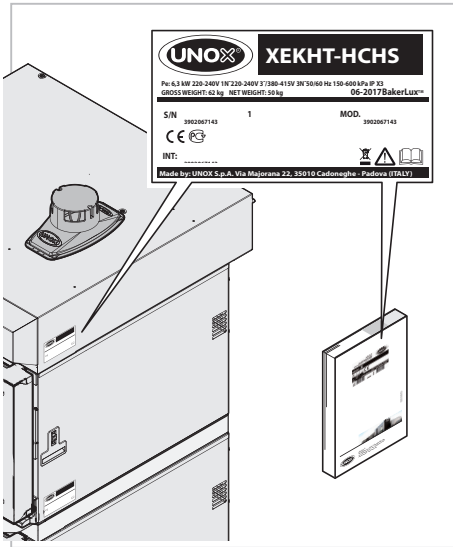
- EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008 + IS:2007

- EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009

- EN 61000-3-3: 2008

SERWIS POSPRZEDAŻOWY

W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek awarii należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania w energię elektryczną i w wodę, a następnie spróbować znaleźć rozwiązanie problemu wśród rozwiązań przedstawionych w tabeli poniżej.



Jeśli rozwiązanie Państwa problemu nie zostało umieszczone w tabeli należy skontaktować się z autoryzowanym przez producenta urządzenie, firmę UNOX serwisem technicznym. Należy podać następujące informacje:

- data zakupu urządzenia;
- dane techniczne dotyczące urządzenia umieszczone na tabliczce znamionowej;
- jakiegokolwiek komunikaty alarmowe, które pojawiły się na wyświetlaczu pieca, do którego podłączony jest okap.

Informacje na temat producenta urządzenia:

UNOX S.p.A.
Via Majorana, 22
35010 Cadoneghe (PD) Włochy
Tel +39 049 86.57.511
Fax +39 049 86.57.555
info@unox.com www.unox.com

Usterka	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie problemu
Okap nie włącza się po rozpoczęciu cyklu gotowania	Okap nie jest podłączony do źródła zasilania w energię elektryczną	Podłączyć okap do źródła zasilania w energię elektryczną
	Okap nie został podłączony do pieca za pomocą kabla RJ45 podczas instalacji..	Skontaktować się z Centrum serwisowym obsługi klienta
	Kabel RJ45, który łączy piec z okapem jest odłączony lub uszkodzony..	
	Silnik okapu jest uszkodzony.	
	Kondensator rozrusznika silnika jest uszkodzony..	
	Płyta okapu jest uszkodzona.	
	Płyta pieca jest uszkodzona.	
Płyta pieca jest uszkodzona.		

Usterka	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie problemu
Silnik okapu nie osiąga maksymalnych obrotów, kiedy drzwiczki pieca są otwarte.	Kabel RJ45, który łączy piec z okapem jest odłączony lub uszkodzony.	Skontaktować się z Centrum serwisowym obsługi klienta
	Silnik okapu jest uszkodzony.	
	Płyta okapu jest uszkodzona.	
	Płyta pieca jest uszkodzona.	
	Płyta pieca jest uszkodzona.	
	Uszkodzony przełącznik w drzwiczkach pieca.	
System skraplania jest uszkodzony.	Zamknięty dopływ wody.	Otworzyć dopływ wody.
	Podłączenie do źródła zasilania w wodę nie zostało wykonane prawidłowo.	Upewnić się, że urządzenie jest podłączone do źródła zasilającego w wodę.
	Filtr na dopływie wody jest zapchany przez nieczystości.	Oczyścić filtr.
	Zawór solenoidalny na dopływie wody jest uszkodzony.	Skontaktować się z Centrum serwisowym obsługi klienta
	Czujnik temperatury jest uszkodzony.	
	Płyta okapu jest uszkodzona.	

GWARANCJA

Instalacja produktu UNOX musi być przeprowadzona przez Autoryzowany Serwis Obsługi Klienta UNOX. Data instalacji i model urządzenia muszą być udokumentowane przez nabywcę końcowego za pomocą pisemnego potwierdzenia lub faktury montażowej wystawionej przez dealera lub Autoryzowany Serwis Obsługi Klienta UNOX, w przeciwnym razie niniejsza gwarancja nie będzie ważna; Gwarancja UNOX obejmuje wszystkie nieprawidłowości funkcjonowania związane z wadami produkcyjnymi. Gwarancja nie obejmuje szkód spowodowanych transportem, złym przechowywaniem lub konserwacją bądź nieprawidłowym użytkowaniem produktu. Wyłączone są również szkody spowodowane instalacją niezgodną ze specyfikacjami technicznymi dostarczonymi przez firmę Unox i związanymi z ochroną środowiska, jak na przykład podłączenie brudnej i szkodliwej wody, niska jakość gazu lub zasilania elektrycznego, niezapewniająca napięcia znamionowego i odpowiedniej mocy. Gwarancja nie obejmuje także uszkodzeń spowodowanych przepięciami lub manipulowaniem przez osoby nieuprawnione lub niekompetentne. Gwarancja jest również nieważna z tytułu uszkodzenia urządzenia przez osad kamienia. Ponadto gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych, takich jak: uszczelki, żarówki, płyty szklane, elementy dekoracyjne i części zużywane podczas użytkowania.

Prawa gwarancyjne zostaną również unieważnione w przypadku uszkodzenia powstałego w wyniku niewłaściwej instalacji lub instalacji, która nie została przeprowadzona przez Autoryzowany Serwis Klienta.



INVENTIVE SIMPLIFICATION

INTERNATIONAL

UNOX S.p.A.

Via Majorana 22 / 35010 Cadoneghe (PD) Italy
Tel +39 049 8657511 / Fax +39 049 8657555
info@unox.com

EUROPE

ITALIA

UNOX S.p.A.
E-mail: info@unox.it
Tel.: +39 049 86 57 511

ČESKÁ REPUBLIKA UNOX DISTRIBUTION s.r.o.

E-mail: info.cz@unox.com
Tel.: +420 241 940 000

РОССИЯ, ПРИБАЛТИКА И СТРАНЫ СНГ UNOX ROSSIA

E-mail: info.ru@unox.com
Tel.: +7 (499) 702-00-14

ESPAÑA UNOX PROFESIONAL ESPAÑA S.L.

E-mail: info.es@unox.com
Tel.: +34 900 82 89 43

SCANDINAVIAN COUNTRIES UNOX SCANDINAVIA AB

E-mail: info.se@unox.com
Tel.: +46 (0)768 716 422

UNITED KINGDOM UNOX UK Ltd.

E-mail: info@unoxuk.com
Tel.: +44 1252 851 522

PORTUGAL UNOX PORTUGAL

E-mail: info.pt@unox.com
Tel.: +351 918 228 787

DEUTSCHLAND

UNOX DEUTSCHLAND GmbH
E-mail: info.de@unox.com
Tel.: +49 2951 98760

FRANCE, BELGIUM & LUXEMBOURG UNOX FRANCE s.a.s.

E-mail: info@unox.fr
Tel.: +33 4 78 17 35 39

ÖSTERREICH
UNOX ÖSTERREICH GmbH
E-mail: bestellung@unox.com
Tel.: +43 800 880 963

HRVATSKA
UNOX CROATIA
E-mail: narudzbe@unox.com
Tel.: +39 049 86 57 538

TÜRKIYE
UNOX TURKEY Profesyonel Mutfak Ekipmanları Endüstri ve Ticaret Limited Şirketi
E-mail: info.tr@unox.com
Tel.: +90 530 176 62 03

IRELAND
UNOX IRELAND
E-mail: info.ie@unox.com
Tel.: +353 (0) 87 32 23 218

БЪЛГАРИЯ
UNOX BULGARIA
E-mail: info.bg@unox.com
Tel.: +359 88 23 13 378

ASIA & AFRICA

MALAYSIA & SINGAPORE
UNOX (ASIA) SDN. BHD
E-mail: info.asia@unox.com
Tel.: +603-58797700

OTHER ASIAN COUNTRIES
UNOX (ASIA) SDN. BHD
E-mail: info.asia@unox.com
Tel.: +603-58797700

PHILIPPINES
UNOX PHILIPPINES
E-mail: info.asia@unox.com
Tel.: +63 9173108084

대한민국
UNOX KOREA CO. Ltd.
이메일: info.asia@unox.com
전화: +82 2 69410351

AMERICA & OCEANIA

U.S.A. & CANADA
UNOX Inc.
E-mail: infousa@unox.com
Tel.: +1 800 489 8669

MEXICO
UNOX MEXICO, S. DE R.L. DE C.V.
E-mail: info.mx@unox.com
Tel.: +52 1555 4314 180

BRAZIL
UNOX BRAZIL
E-mail: info.br@unox.com
Tel.: +55 11 98717-8201

U.A.E.
UNOX MIDDLE EAST DMCC
E-mail: info.uae@unox.com
Tel.: +971 55 426 3167

SOUTH AFRICA
UNOX SOUTH AFRICA
E-mail: info.sa@unox.com
Tel.: +27 845 05 52 35

INDONESIA
UNOX INDONESIA
E-mail: info.asia@unox.com
Tel.: +62 81908852999

中国人民共和国
UNOX TRADING (SHANGHAI) CO. Ltd.
电子邮件: info.china@unox.com
电话: +86 21 56907696

COLOMBIA
UNOX COLOMBIA
E-mail: info.co@unox.com
Tel.: +57 350 65 88 204

AUSTRALIA
UNOX AUSTRALIA PTY Ltd.
E-mail: info@unoxaustralia.com.au
Tel.: +61 3 9876 0803

NEW ZEALAND
UNOX NEW ZEALAND Ltd.
E-mail: info@unox.co.nz
Tel.: +64 (0) 800 76 0803

UNOX.COM | FOLLOW US ON

